AR C'HEMENER HAG AR C'HORRED.

Paskou hir, ar c'hemener,
Re ke ke, la, la, la, lira, la, la!

Paskou hir, ar c'hemener
'Zo et da ober al laer.

'Zo et da ober al laer, re ke ke, etc.
Abardae noz, digwener.

Et eo da di ar c'horred, re ke ke, etc.
Gant he goz-pall da doulet:

Gant he goz-pall da doulet, re ke ke, etc.
Da glask ann tenzaour kuzet.

Ann tenzaour hen a gavaz, re ke ke, etc.
Ha d'ar ger, 'n eur redek braz!

Ha d'ar ger, 'n eur redek braz, re ke ke, etc.
En he wele 'n em lakaz.

— Sarret ann or, sarret kloz, re ke ke, etc.
Setu ann duzigou-noz!

Dilun, dimeurz, dimerc'her, re ke ke, etc.
Diriou ha digwener!

Sarret ann or ta, paotred, re ke ke, etc.
Setu ar c'horriganed.

Maint o tont ebars ar porz, re ke ke, etc.
Maint holl en-han 'tansall forz.

Maint o pignat war ann ti, re ke ke, etc.
Maint 'komanz da zistoï.

Krapet out, ma mignon paour, re ke ke, etc.
Taol-kuit fonnuz ann tenzaour!

Paskou paour, te 'zo kollet, re ke ke, etc.
Taol war-n-out dour benniget!

Taol da linsell war da benn, re ke ke etc.
Ha na gruflusk ket a-grenn.

Siouaz d'in! maint o c'hoarzinn, re ke ke, etc.
Nep dec'hfe-kuit a ve finn.

Aotrou Doue! setu 'nan, re ke ke, etc.
He benn dre ann toul gant-han!

He zaoulagad ru glaou-tan, re ke ke, etc.
'Ma d'ann traon gant ar peulvan!

Aotrou Doue! 'nan, daou, tri, re ke ke, etc.
Maint en-dro war al leur-zi!

LE TAILLEUR & LES NAINS.

Paskou Le Long, le tailleur,
Re ke ke, la, la, la, lira, la, la!

Paskou Le Long, le tailleur,
S'est mis à faire le voleur.

Il s'est mis à faire le voleur, re ke ke, etc.
Dans la soirée de vendredi.

Il est allé à la grotte des nains, re ke ke,
Avec sa vieille pelle, pour creuser;

Avec sa vieille pelle pour creuser, re ke ke, etc.
Et rechercher le trésor caché.

Il a trouvé le trésor, re ke ke, etc.
Et de courir à la maison!

Et de courir à la maison, re ke ke ke, etc.
Et de se mettre au lit.

— Fermez la porte, fermez-la bien! re ke ke, etc.
Voici les petits *duz* de la nuit!

Lundi, mardi, mercredi, re ke ke, etc.
Jeudi et vendredi!

Fermez la porte, mes amis, re ke ke, etc.
Voici venir les nains!

Ils entrent dans la cour, re ke ke, etc.
Ils y dansent avec frénésie!

Voilà qu'ils grimpent sur la maison, re ke ke, etc.
Et qui se mettent à défaire le toit!

Tu es pris, mon ami, re ke ke, etc.
Jette vite, jette dehors le trésor!

Pauvre Paskou, tu es perdu, re ke ke, etc.
Asperge-toi d'eau bénite!

Jette ton drap sur ta tête, re ke ke, etc.
Et ne fais pas un mouvement!

Malheur à moi! ils rient, re ke ke, etc.
Bien fin serait qui saurait échapper!

Seigneur Dieu! en voici un, re ke ke, etc.
Qui avance la tête par le trou!

Ses yeux sont rouges comme la braise, re ke ke, etc.
Il glisse le long du pilier!

Seigneur Dieu! un, deux, trois! re ke ke, etc.
Les voilà qui dansent sur l'aire de la maison!

Lammout reont ha kounnari, re ke ke etc.
Taget 'on, Gwerc'hes Vari! —

— Daou, tri, pevar, pemp hanter, re ke ke, etc.
Dilun, dimeurz, dimerc'her.

Kemenerik, kemener, re ke ke, etc.
Roc'hall a rez aze, laër!

Kemener, kemenerik, re ke ke, etc.
Tenn da fri 'meas un tammik!

Deuz da ober un dro danz, re ke ke, etc.
Ni 'zisko did ar c'hadanz.

Kemenerik, kemener, re ke ke, etc.
Dilun, dimeurz, dimerc'her.

Kemenerik, te 'zo laër, re ke ke, etc.
Dilun, dimeurz, dimerc'her.

Deuz da laëres ur wes-all, re ke ke, etc.
Deuz, koz kemenerik fall.

Ni a ziskoï did ur bal, re ke ke, etc.
'Lakaï da gein da strakall;

'Lakaï da gein da strakall, re ke ke, etc.
Arc'hant korik tra na dal.

En ti Iannik ann Trevou, re ke ke, etc.
Ni euz rostet hon c'harnou;

Ni euz rostet hon c'harnou, re ke ke, etc.
Ha gret foar gant he boudou! — (1)

(1) Cette pièce m'a été communiquée par mon ami M. Le Men, archiviste du département du Finistère, qui m'envoye en même temps la note explicativequi suit :

« J'ai appris cette chanson, au mois d'octobre 1858, de M. Iann Karrer, » propriétaire cultivateur au manoir de Kermorial, en la commune de Baye, » à une lieue de Quimperlé. C'est une satire très-réussie contre les tailleurs » et les chercheurs de trésors. M. Karrer, après me l'avoir chantée, eut » l'obligeance de me remettre un cahier écrit en 1835, par un maître d'école » nommé Le Mestric, et dans lequel, au milieu de chansons françaises et » bretonnes, toutes modernes, telles que : *La mort du général Mortier;* » *Ar c'horn butun; O ma cavale au sabot noir,* etc., se trouvait celle » de *Paskou-hir* que je ne crois pas plus ancienne que celles que je viens de » nommer. Le véritable nom de Iannik ann Trevou est Iann Stankik, qui » passe pour sorcier dans sa paroisse. Je l'ai bien connu. C'est un très-habile » homme, qui s'occupe principalement de médecine vétérinaire, et on lui » attribue des cures merveilleuses. Les *pots* dont il est question dans le » dernier couplet de la chanson, sont ceux qui lui servaient à mettre ses » onguents ou *louzou.* Cette pièce n'est connue que dans la commune de » Trevou et dans les communes voisines, où les traditions relatives aux » *korriked* sont très-répandues. Elle paraît se rapporter à un fait qui se » serait passé dans une de ces localités. Les familles qui portent le nom de » *Paskou* y sont assez nombreuses, et je crois qu'il serait possible, en cher- » chant bien, de retrouver le héros de la chanson. »

Ils bondissent comme des enragés, re ke ke, etc.
Vierge Marie ! je suis étranglé ! —

— Deux, trois, quatre, cinq ! re ke ke, etc.
Lundi, mardi, mercredi !

Tailleur, petit tailleur, re ke ke, etc.
Tu ronfles là, voleur !

Tailleur, petit tailleur, re ke ke, etc.
Montre un peu ton nez !

Viens faire un tour de danse, re ke ke etc.
Nous t'apprendrons la mesure.

Tailleur, petit tailleur, re ke ke, etc.
Lundi, mardi, mercredi !

Cher petit tailleur, tu es un voleur, re ke ke, etc.
Lundi, mardi, mercredi !

Viens-t'en nous voler encore, re ke ke, etc.
Viens, méchant petit tailleur !

Nous t'apprendrons une danse, re ke ke, etc.
Qui fera craquer ton dos ;

Qui fera craquer ton dos, re ke ke, etc.
Argent de nain ne vaut rien !

Chez Iannik Le Trévou, re ke ke, etc.
Nous avons rôti nos pieds fourchus ;

Nous avons rôti nos pieds fourchus, re ke ke, etc.
Et mis en pièces tous ses pots ! —